

綫裝書局

高麗大藏經



韓國海印寺藏原本

高麗大藏經

江苏工业学院图书馆
藏書章

綫裝書局影印

第六八冊目次

貞元新定釋教目錄三十卷(二)	唐圓照撰		一
高麗國新雕大藏校正別錄三十卷	高麗守其等校勘		二五六
大般涅槃經三十六卷(一)	劉宋慧嚴等譯		四六九

貞元新定釋教目錄卷第十六 感

西京西明寺沙門 圓照 撰

惣集群經錄上之十六

時左右六軍使觀此慶雲陳表奉賀永泰元年九月三日特進右龍武大將軍知軍事上柱國徐國公巨劉仙智等上表臣仙智等言昨日迎新譯仁王護國般若波羅蜜多經伏有慶雲應見瑞呈五色彩散一天抱慧日而逾鮮順祥風而表聖伏惟陛下以大道賴物以至德臨邦精誠感神靈應斯降臣等職忝侍衛久休淳風親覩禎祥無任慶幸謹詣右銀臺門奉表陳賀以聞臣仙智等誠惶誠恐頓首頓首謹言

寶應元聖文武皇帝批曰
不二之門早傳秘藏重宣其義
廣廣其言將敷貝葉之文用啟
蓮宮之會天降瑞色日麗慶雲
見以神通彰其瑞應和平之地

慶尉尚懷所賀知從是初日至白月終兩上講經二時行道飲食茶藥並出有司六律五聲晝夜不絕至十六日西明散齋鼓樂絃歌百戲弥日西明講終陳表奉賀永泰元年九月十日西明寺上座沙門懷感等上表西明寺上座沙門懷感等言特奉恩命今開百座講仁王護國般若波羅蜜經以今日經周設齋慶畢凡是生靈不勝并躍伏惟陛下垂造天地明齊日月垂衣之暇重譯真經

聖心佛心同歸一理唐言梵語不隔殊方貫花之偈俗聞傳燈之僧可觀金繩之界弥勒下生玉京之中輪王出見秋天麗景緣穠將成彩雲降空袂氛必盡吾君至聖佛力至慈法潤恒沙天下幸甚懷感等忝棲祇樹喜羅無傾軼首焚香何塔上答其功德數別狀封進謹奉表陳謝以聞沙門懷感等誠歡誠喜謹言

貞元新定釋教目錄卷第十六

第二張

歲

言

寶應元聖文武皇帝批曰師等演暢真經弘宣妙旨用滋仁壽拯護生靈法會既終當同慶也時大寧郡王僕固懷恩分第列士位至太師背逆天恩遠自靈武合聚蕃醜帶陵徑陽

勅下西明百座大德同赴資聖寺百座道場永泰元年九月十七日高品李希逸奉勅應光西明寺百座法師大德並赴資聖寺佛殿為國轉經行道其資聖寺百座法師良賁五十座依前講說仁王般若護國密嚴等經普及蒼生其京城諸寺觀僧道等並二時於當處轉經行道仍令三綱差丁事僧專知檢校務在精修不得疎怠

今時兩街大德百座法師准勅咸皆萃資聖寺二時講唱兩上轉經行道午時及與日暮供設音樂無易於初夜後夜悉集大

貞元新定釋教目錄卷第十六

第三張

歲

講堂內齊聲誦念摩訶般若波羅蜜多為國為家願無憂懼京城寺觀轉念亦然時制使開內河中副元帥司徒兼中書令上柱國汾陽郡王郭子儀杖節出師親撫戎律發于帝里洎彼涇陽焉恃

天威賴茲經力兩軍交對列陣相望鉦鼓發聲劍戟如雪時汾陽王單騎直出挺立軍前感激一言懷恩屏退西戎北狄各自相攻決旬之間王國大定是知仁王護國般若真經

聖心佛心子育萬姓其義一也然後拔軍勅律振旅還京親對天

顏特蒙賜賚

勅賚聖寺百座道場取閏十月二十三日設無遮齋以成慶散是日也寺南門外陳布道場盡正一坊東西街內亦幕雲布惜花甌天尊容煥然光照人里飯僧既畢六樂爭陳百戲充衢歌吹

盡白京城大德各觀三十不空三藏賜九百疋絹帛錦綵以充數焉侍者小僧各十五疋又特降恩旨賜賚聖寺講堂名為永泰善法之堂

御札題榜此即萬古千秋法門故事也自菩提茂入境夜集僧徒於大講堂齊聲誦念摩訶般若波羅蜜多一志一心更無異想未盈累月果得清平此乃聖力經威感斯福應翻經百座錫賚珍財自佛法東流莫尚於茲日也至十一月一日恩旨存錄

勅不空三藏和上故金剛三藏可贈開府儀同三司仍賜号大和教三藏已如前述同日又降鴻恩延及不空三藏

勅不空三藏遵官釋種香界導師性表真如學精秘藏承緝園之妙旨開示四依譯金口之微言津梁六趣身持梵夫遠涉流沙傳燈益明甘露潤散慈雲於火宅揚慧日於幽塗頂者躬

開卷因示方便永丈疑網滋予智芽雖出塵之心齊謝於名位而褒崇之典式旌於賢哲但應嘉命用叶朝章可特進試鴻臚卿仍賜号大廣智不空三藏伏聞母以子貴俗礼恒規師因弟榮釋門罕有恭受榮命喜懼感懷捧戴屏營陳表謝曰永泰元年十一月五日特進試鴻臚卿三藏大興善寺沙門大廣智不空表進詞曰三藏沙門不空言奉今月一日制錫故大和金剛三藏可贈開府儀同三司仍贈号大和教三藏不空特進試鴻臚卿仍賜号大廣智不空三藏一兩自

天潤流根葉圓毫發艷照及幽明捧戴傍惶悲喜交集不空誠懽誠喜以懷以懼不空聞十号者表德之殊稱九卿者象河之重位故大和上道洽傳燈誠以章其遺烈不空法懽結搆靈並荷於鴻私猶燕石之混

光同齊竿之盛吹榮存歿寵及師資祇奉兢驚瞻言覲恩况出家落彩本志榮辱勤誠報國僧者通規

陛下廣運金輪曲收丸礫引安禪於中禁旌褒崇之殊礼雖負山無力而踐跡也賓虧高謝之法流點少欲之清躅是以面奏三護言煩九重異殷鑒於懇誠豈確然之不拔羊車推子慚廣智而莊然康苑甲村愧鴻臚而其矣無任感戴之至謹奉表陳謝以聞少門不空誠歡誠喜謹言

寶應元年聖文武皇帝批曰

和上道秘雙林功起正覺遠從天竺來布真言項得歸依親承付囑褒崇之典礼秩攸先俾增印綬之榮式重師資之敬兼申寵贈庶表追榮也表謝已訖荅制又宣存歿哀榮但增感慰次譯

大虛空藏菩薩所問經八卷

貞元新定釋教目錄

第七卷

成

右一部八卷准永泰元年六月十八日勅鄜坊等州都防禦使特進試太常卿使持節鄜州諸軍事鄜州刺史兼御史中丞上柱國鄭國公杜冕奏宣州實封壹佰戶寶應元年五月十九日勅賜巨素無功勲曲露恩渥課踐寵錫願答聖慈今迴寶應元年已後至永泰元年以前約計錢一萬餘貫臣請為

國迴造功德其實應元年封先請得二千五百餘貫到京分付興善寺不空三藏助翻譯佛經其所請到封物錢請充給道場齋餽翻譯抄寫糧食等用其請未到者先差第級請受望請各下所由發遣續供其佛經或有梵夾未翻異聞傳譯古本雖著義味不周特望天恩委龍武軍將軍李元琮句當與三藏及興善寺大德潛真合量京城義學大德十人同糸會翻譯各寫二十一本頒示諸道及京城大

貞元新定釋教目錄

第八卷

成

寺即傳諸千界派布萬年使不臣者滅鋒萬里之形狂虜者掃材狼之跡伏惟

陛下納無疆之福膺無疆之休即愚臣微誠生死願畢特望聖慈允臣所請

勅旨依奏從是翻譯諸大乘經先仁王經及密嚴經及仁王經念誦法念誦儀軌永泰二年景午十一月十二日改為大曆元年歲仍景午次譯虛空藏經此經從晉至

唐凡經五譯一西秦沙門聖堅或云法堅或云堅公初譯一本名方等主虛空藏經或加云所問經或云勸發菩薩莊嚴菩提經二北涼曇無讖三藏又譯方等大集經六十卷中與漢支識及姚秦羅什出者並同此即大集經之一分也舊錄合入大集經中今以理義幽深又別翻出耳時大曆四年十二月十九日三藏不空及京城大德具狀奏聞

貞元新定釋教目錄

第九卷

成

尋有制曰大聖文殊師利菩薩
右京城大德特進試鴻臚卿大
興善寺三藏沙門大廣智不空
等奏忝跡繼門久修梵行習譯
聖典頗悟玄門大聖文殊師利
菩薩大乘密教皆因流演今
鎮在臺山福磁地庶伏惟寶應
元聖皇帝

陛下德合乾坤明並日月無疆
之福康我生人伏望自今已後今
天下食堂中於賓頭盧上特置
文殊師利形像以為上座諸聖
典具有明文僧祇如來尚承訓
旨凡出家者固合攝衣普賢觀音
擒執拂而為侍聲聞緣覺亦擁
簪而居後斯乃五天竺國皆然非
僧等鄙見仍請永為恒式中書
門下

薛祠部陳奉

勅大聖文殊師利菩薩法王之
子威德特尊為諸佛之導師洗
群生之心目康我地底是德無
邊不有尊崇人何瞻仰今京城
大德懇慈申奏雅合聖典所請

貞元新定藏目錄卷第十六

第十卷

成

宜依時至准
勅故時

其靈空藏菩薩所問經即

代宗睿文孝武

皇帝大曆年中當第五譯也特

進試鴻臚卿大興善寺三藏沙

門大廣智不空宣譯梵文伏以

三藏和上學藝崇深神儀秀選

瑜伽三密獨步南天專精一乘

共推東夏曉二方之世論尤善

聲明達五部之真言妙窮法印

奉

論翻譯善得其真然此經是法

性大乘文理昭顯傳譯雖久世

未受持若明珠較於衣中金寶

隱於室內能發揮者其惟大師

歟前廊坊防禦使兼御史中丞

鄭國公杜冕忠以奉主孝以寧

親重義輕財施封請譯又請京

城三學大德同崇法會講論大

德大安國寺上座沙門子廊筆

受大興善寺上座沙門潛真潤

文臨壇大德西明寺上座沙門

貞元新定藏目錄卷第十六

第七卷

成

乘如證義講論大德章敬寺上
座沙門奉國臨壇大德千福寺
沙門飛錫講論大德勝光沙門
神曉西明寺主沙門道寂西明
寺都維那沙門歸性臨壇大德
大薦福寺沙門如淨大興善寺
主沙門圓敬等並同證義譯語
大德千福寺沙門法崇證梵文
兼譯大靈空藏菩薩念誦法一
卷

再三詳校刊削繁無幽衷莊嚴
光炫人目至大曆六年十月十
二日特進試鴻臚卿三藏沙門
大廣智不空謹因

代宗皇帝降誕之晨隨表進上
沙門不空言不空愛自幼年承
事先師大弘教三藏和上二十
有四載稟受瑜伽法門後遊五
天尋求所未受者并諸經論更
重學習凡得梵本瑜伽真言經
論五百餘部奉為國家詳譯聖
言廣崇福祐天寶五載却至上
都奉

貞元新定藏目錄卷第十六

第七卷

成

玄宗皇帝恩命於內建立道場
所費甚經盡許翻譯

肅宗皇帝配天繼聖特奉

綸旨於內道場建立護魔及灌

頂法又為

國譯經助宣

皇化累奉二

聖恩勅先代三藏所有梵文並

使搜訪其中有經索脫落便令

修補其未經翻譯者續譯奏開

伏惟

陛下續承

皇運大庇含靈廣闢福田重明

日月恩波遠被法雨分流四海

宅心万方欣戴是知佛之付囑

允在

聖君不空叨承渥澤榮幸實深

日夜思之如何報國先奉

先皇聖制令闡微言又奉

陛下恩命恭遵

遺旨再遣翻譯利濟群生雖復

四時精勤未酬万一是以區區於

日夕詳譯真言及大乘經典冀

効涓微上資

貞元新定釋教目錄卷十六

第十七

感

皇道其所譯金剛頂瑜伽法門
是成佛速疾之路其修行者必
能頓超凡境達千彼岸餘部真

言諸佛方便其徒下一所譯諸

大乘經典皆是上資邦國息滅

災危星辰不愆風雨順序仰恃

佛力輔成國家謹續集前後所

翻譯訖者自開元至今大曆六

年凡一百一卷七十六部并目

一卷及題筆受僧俗名字繕寫

已訖謹因降誕之晨謹具進奉

庶得真言福祐長護

聖躬八乘威力永康

國界其未翻梵本經中但有謬

持於國澤潤生靈者續譯奏聞

不勝虔誠之至謹率表以間沙

門不空誠惶誠恐謹言

寶應元聖文武皇帝批曰

和尚風事

先朝如闡妙教演茲具業廣示

迷津朕嗣續

丕圖恭承睿旨和上再加詳譯

今卷軸續畢永濟生靈深可嘉

貞元新定釋教目錄卷十六

第十八

感

歎仍宣付中外編入一切經目
錄至其月二十二日中使李憲
誠奉宣

勅旨大德比翻譯多勞也不空

三藏宜賜錦綵絹等共八百疋

同翻經十大德各賜綵三十疋

散問諸德漸寒各得好在時大

德等明日謝聞

大曆六年十月十三日翻譯經

大德大興善寺上座沙門潛真

等上表沙門潛真等言伏奉今

月二十二日中使李憲誠至奉

宣

聖旨翻經十大德各賜綵三十疋

者潛真開垂教者法王王三畧而

示跡行教者人主主四海而流傳

非法王無以開四句之文非

人主無以闡一乘之理伏惟

寶應元聖文武皇帝陛下道合

天地恩加草木轉輪駟極權頂

稱尊運慈悲方便之門當付囑

弘宣之位然所譯仁王靈空藏

密嚴等八十部經者並圓首至

貞元新定釋教目錄卷十六

第十五

感

教寶界真說無來無去即身為
常住之身不滅不生諸佛是自
心之佛指虛空為庫藏現色相
而莊嚴演瑜伽之無窮知真言
而不竭自非才行無美定慧俱
融安能發揚幽微弘宣秘奧大
廣智不空三藏和上言善兩方
行通三密得準備如來加持之
力奉

寶應明主弘護之緣由是理義
昭章文句炳煥潛直等靈山細
塵樹小業識智業鄙學藝庸
淺幸蒙

天曉盤在翻經承

聖力而俯被得讚潤而終畢雖
日愚瞽猶知慶慰况上契天慈
許宜中外仍錫綵帛以光愚拙
凡在法門不勝慶幸無任戴荷
殊常之至謹附中使李憲誠表
陳謝以聞謹言

寶應元聖文武皇帝批日師等
道行精潔智識弘遠三乘輿旨
十業遺編翻譯派行利濟國家

寶應元聖文武皇帝批日師等

第十六卷

成

薄申錫命頃至謝恩

至大曆七年正月二十七日持
進試鴻臚卿大興善寺三藏沙
門大廣智不空三藏既荷
墨制特許流行踊躍屏營陳表
奉謝沙門不空言中使李憲誠
奉宣

聖旨送新翻經目錄勅一道制
答進經表

勅一道特令中外施行仍入一
切經目錄奉戴所躍喜荷無任
誠懽誠悚再敷無愧伏惟

陛下承法王之付囑滿人心之
志願持普賢之密印行天子之
正教決辰之際朗慧日於八方
在於頃刻往洪澤千萬物斯乃
普天幸甚而況在不空者焉然
不空所翻聖典四十餘年三朝
已來贊修功德志在宣傳上資
王室下潤生靈豈意夙心一朝
願滿

聖恩廣大累劫難酬况更特許
翻譯并是末翻梵本倍增悲喜

寶應元聖文武皇帝批日師等

第十七卷

成

敢罄竭心力承奉

聖旨續譯進奉不勝懽慄懷恩
之至謹因中使李憲誠奉表以
聞沙門不空誠喜誠覬謹言

寶應元聖文武皇帝批日

和上久證菩提入佛知見所翻
經典皆洞精微爰命施行式傳
惠照頒示寰宇廣濟含靈未光
慈瓶煩至陳謝也又至其年十

月十六日

中書門下 疎不空三藏

疏奉

勅京城及天下僧尼寺內各揀
一勝處置大聖文殊師利菩薩
院仍各委本州府長官即句當
修葺并塑文殊像裝飾緣畫功
畢各畫圖具狀開奏不得更於
寺外別造勝至雅勅故疎其月
二十七日三藏沙門大廣智不
空上表謝日沙門不空言伏見
今月十六日

特勅京城及天下僧尼寺內各
揀一勝處置大聖文殊師利菩

寶應元聖文武皇帝批日師等

第十八卷

成

薩院并聖文殊像裝飾絲畫者
不空聞惟聖作法其德動天澤
潤生靈懸之日月不空誠謹誠
荷載忻載躍伏惟

陛下開法王之玄造闢非常之
福田建文殊真容使普天瞻仰
在於緇侶光幸尤深且文殊聖
者即諸佛祖師大悲和願不取
正覺大乘引導利益無垠釋迦
如來先有懸記一乘典詰興在
中華當有至聖帝王必以大乘
理國八百餘載歷代帝王聖賢
多矣實未有如

陛下者也不空何幸生遇聖朝
分脩大乘奉事文殊師利常以
此聖真言奉為

國家持誦每蒙護念恩德逾深
日夜思之無諸上報不為忽然
天慈普洽垂沃宿誠寢寢忘食
無任悲喜不勝戴荷之至謹附
中使揚貴珍奉表陳賀以聞不
空誠謹誠悅謹言
寶應元聖文武皇帝批曰

貞元新定釋教目錄

第十一卷

成

大聖文殊又登正覺拯生人於
三界鎮毒龍於五峯慈悲道
深弘濟功遠故今釋衆同此歸
依三藏梵域宗師當深慰愜也
所賀知洎大曆八年正月八日中
書門下

勅新譯大靈空藏經興善寺大
師請保壽寺講實聖寺大
德道深法師講西明寺講

右特進試鴻臚卿大興善寺三
藏沙門大廣智不空奏前件經
奉 詔頒行曾未開闢若不稱
讚寧表聖功上件大德並述踴
已成請東西兩街各於一寺常
講此經異福河潛派上資

聖壽隆奉
勅宜依條至准 勅故膝先於
六年有 勸請三藏譯

大聖文殊師利菩薩佛剎功德莊嚴經
按傳錄所說此經自晉至

唐凡經三譯一西晉惠帝太熙元
年庚戌之歲竺法護譯名文殊
師利佛土嚴淨經兩卷亦名嚴
淨佛土經文勢多古語簡理幽二

貞元新定釋教目錄

第十一卷

成

皇唐天后又視元年庚子歲于
闍三藏實文難陀唐言喜學於
京清禪寺譯名文殊師利授記
經三卷玄範法師筆受復禮法
師問文體勢類於花嚴梵旨近
於巧略三

代宗睿文孝武皇帝大曆六年
所譯者也翻譯大德與靈空藏
經同御史中丞杜冕捨封請譯
八年五月裝寫方成端午之晨
寶函封進沙門不空言伏奉
恩旨翻譯大聖文殊師利菩薩
佛剎功德莊嚴經

天力護持卷軸功畢證義筆受
僧俗名字年月慶所感列終篇
今因端午之晨謹以進奉不空
誠謹誠悚不空聞開教者如來
弘傳者君主施行佛事非
聖主而誰伏惟

陛下迴日月於黃道垂雨露於
蒼生霑潤物情僧侶偏幸循涯
撫已未知何報然此經者衆行
之本源淨土之殊稱菩薩大願

貞元新定釋教目錄

第十一卷

成

功德莊嚴三昧神通如來法印
無不具足暫聞隨喜福尚無窮
况讀誦受持功德何限異茲法
利酬恩萬一特望

天恩令天下大寺七僧小寺三
僧於新置文殊院長時為國
講宣讀誦有闕續填務使法音
相續傳燈不絕永康率土長護
聖躬不勝誠願謹奉表陳進
以聞沙門不空誠懷謹言又至
十月十三日三藏沙門大廣智
不空狀進

大聖文殊師利菩薩佛剎功德莊嚴
經一部三卷

平書抄四

右不空先奉 綸旨今譯此經
天恩曲臨並已成辦參校唐梵
譯定言昔年月屢所筆受證義
僧俗之名咸題卷中文殊事跡
緣起根由始干發心至成正覺
莊嚴淨土此經具載諸佛理體
菩薩行門法界有情無生實相
分明表示功德廣大餘經罕備
願此勝因上資聖祚伏乞宣示

高麗新定經

卷之六

七

窠宇以福生靈特望

天恩所是新置文殊院大寺七
僧小寺三僧於文殊院中長時
為國講宣誦習有闕續填是使
法燈繼明不絕靈神庶類孰不
歡心幸因輪王降誕之晨天人
喜賀同歡之日冥茲景福上益
壽山願以法流添於聖海謹隨
狀陳進以聞

天恩允許請降

聖勅依

大廣智不空三藏和上本諱智
藏歸不空金剛梵日阿目佉跋
日羅一本西域人也昔事大弘教
金剛智三藏和上稟受真言二
十四年極衣請益大師歿後還
詣五天梵本瑜伽偈皆披閱周
遊徧覽旋赴帝京或化河西
或居嶺表或居開內或處

王宮翻譯真經不遑寢食屬天
寶末歲胡馬入關至德二年剋
復京洛和上親奉

聖旨為灌頂師妃主降階六宮

高麗新定經

卷之六

七

羅拜三朝寵遇恒律道場詳考
幽微卷不釋手內宮譯者隨竟
上聞或已宣行或留中禁其已
得者具錄如前其未獲者一心
求訪耳和上精勤不怠多歷
歲時洎大曆九年亦有微疾制
使勞問

天降名醫針藥相仍曉夕繼至
疾將未損宸極不安天慈曲
臨錫以官封大曆九年六月十
一日勅大道之行同合於異相王
者至理愍歸於正法方化城之齋
致何偏釋之殊途故前代帝王
同不崇奉法教和闡與時偕行
特進試鴻臚卿大興善寺三藏
沙門大廣智不空我之崇師人
之舟楫超悟三學坐離於見取
修持万行常不於化滅執律捨
縛謹戒為儀繼明善教之志來
受人王之請朕往在先朝早間
道要及當付囑常所歸依每執
經內殿開法前席第凡同膝序
之札順風北崆峒之問而妙音

高麗新定經

卷之六

七

圓演密行內持扣待如說自涯
皆晤滌除昏妄調伏魔怨天人
洗心於度門龍鬼受識於神印
固以氣消灾厲福致吉祥實惟
引我之多寧止利吾之美嘗有
命秩用申優札而得師為盛味
道滋深思復強名載明前志夫
妙界有莊嚴之士內品有果地
之殊本乎尚德敬順時典可開
府儀同三司仍封肅國公食邑
三千戶餘如故

三藏和上再蒙 恩寵官封增
新然氣力轉微無由謁見至十
五日開府儀同三司肅國公三
歲沙門大廣智不空修表上辭
文曰
沙門不空言不空幻事先師已
過二紀早承
天澤四十餘年演瑜伽之法門
奉 累聖之恩眎自從
陛下臨御殊私轉深賜 黃閣
以宴居降 紫微而問道
積恩重疊日月相繼雖復精懇

貞元新定釋教目錄

卷第十六 第三十條 戒

豈酬万一而露電難駐蒲柳易
衰一從伏枕自春徂夏
陛下深瞻存問再三中使名醫
相望道路但以膏肓之病雖針
藥而難生生滅之質寧戀惜而
能固忽從昨夜已來頓覺氣力
弥憊身非已有瞬息捨忽心神
浸微違謝

聖朝不任戀慕不空者年過中
壽未為天逝但以往時越度南
海周遊五天尋其未聞集其未
解所得金剛頂瑜伽十萬頌諸
部真言及經論等五十餘萬頌
真物翻譯少答

國恩何夙願之未終忽生涯之
已盡此不空所以為恨也伏惟
陛下降諸佛之慈惠下從人之
所願不空先進大聖文殊佛刹
經

聖情尋許頒示中外伏願哀愍
念臨終之一言異福

皇家滋吉祥之萬劫實為僧人
生死榮幸五銖金剛鈴杵先師

貞元新定釋教目錄

卷第十六 第三十條 戒

所傳并銀盤子菩提子及水精
念珠并合子並謹隨表進奉臨
終涕泣悲淚交流永辭
聖代不勝戀慕之至謹附監使
李憲誠奉表陳辭以開沙門不
空誠悲感謹言

入曆九年六月十五日開府儀
同三司肅國公三歲沙門大廣
智不空上表寶應元聖文武皇
帝批曰

和上行登十地來自五天敷演
瑜伽宣流梵天周遊万里踐歷
三朝光澤聖言親承師授當下
武之興運繼前薪之火傳而弘
菩薩心為衆生病苦留問震
悼增深宜依所請也

今時開府儀同三司試鴻臚卿
肅國公大廣智不空三歲和上
上表陳情聖恩垂涕墨制旋降
所請皆依和上情禮獲申一心
觀行右昭累足怙然而覺弟子
踰踊無算中使奏聞

聖上宸悼殊深廢朝三日受降

貞元新定釋教目錄

卷第十六 第三十條 戒

中使詣于僧藍宣慰衆徒乃錫
賻贈絹三百疋布二百端白米
粳米各五車白麵亦各柴十車
油七石炭三車並如京宣索如
無准擬奏未當別支送至其月
二十八日

勅內侍韋守宗送絹七百五十
二疋充先師造靈塔直伯七月
五日追贈司空聖聰殊深又錫
謚号

勅疾減為樂所以歸於真付囑
有緣所以尊其稱修其故事其
或強名故開府儀同三司試鴻
臚卿肅國公大興善寺三藏大
廣智不空德盛道高朕所師仰
心密法印行超度門精微有說
廣大無相一雨之潤傳洽於群
生百燈所傳遍明於正覺傍達
義趣博通偏玄聖人之情合若
符契朕順風前席積有歲年茲
航不留梁木其壞徽音永隔震
悼殊深論道之官追嚴師礼仍
加謚号用副名實可贈司空仍

唐高麗大藏經卷第十六 第三十八 成

謚号大辯正廣智不空三藏和
上伯六日癸卯陳設葬儀遷
神城南茶毗供養

皇帝遣內給事劉仙鶴以香茶
之奠敬祭于故大辯正廣智三藏
和上之靈惟

靈智識明暗天姿聰達風植梵
行生知勝因挺秀五天周遊万
里心蘊海藏音通華夷貝葉
傳經瑜伽演教弘利地底出入

三朝道在不言理均無跡淫餘
常寂至聖同歸焚香潔身與
化而盡朕頃承了義礼具師資
永訣之晨依深震慟香茶之奠
有靈照之是月也宰臣中貴神
策六軍

御史大夫及京兆尹尚書僕射
侍郎列卿諸衛將軍各申奠祭
其餘緇素不可具陳七日平晨
又陳長謝草堂少門惠朗等言
昨六日先師茶毗之夕

聖慈哀悼追贈司空仍謚号大
辯正廣智不空三藏和上昭宣

唐高麗大藏經卷第十六 第三十八 成

國礼寵光神道三公之贈有越
舊章和上之稱先經未載是知
高天之澤浸江海而無涯幽途
之靈蒙日月而下照凡日弟子
數千衆人悲感

聖恩無任戴荷謹附中使李憲
誠奉表陳謝以聞沙門惠朗等
誠惶誠恐謹言

寶應元聖文武皇帝批日

和上發迹五天周遊万里宣演
正法拯悟生靈徑歸常考行
崇謚礼經斯在煩以謝恩同日
又奉

勅語僧惠朗專知檢校院事兼
及教授後學一尊一契有次第
者聞奏其日僧惠勝附奏請於
塔所供養三年敢効丹勤常修
香火又奉

勅語惠勝和上在日阿師子偏
得意旨今聞於塔所焚香火守
護先於和上邊受得普賢念誦
法與朕同尊努力精修三年滿
後即來對朕與商量本尊法所

唐高麗大藏經卷第十六 第三十八 成

請任依是時也火滅已後收得
遺身體頂等中皆有舍利光相
營淨皎若琉璃具以上聞

聖情哀悼內宮誓首置在道場
至十五日又

勅語句當京城寺觀修功德使
開府儀同三司右龍武軍大將
軍知軍事上柱國涼國公李元
琮故大辯正廣智不空三藏和
上塔所修造宜令且停別擇好
地起修泊八月二十八日又
勅語元琮故辯正三藏茶毗得
舍利令於當寺院造舍利塔至
造塔畢律立豐碑銀青光祿大
夫御史大夫上柱國蒲州縣開
國公嚴郢撰文銀青光祿大夫
彭王傳上柱國會稽郡開國公
徐浩書字

論曰自古高僧碩德寵遇
殊恩生時則榮歿則已矣今大
辯正三藏和上則不如是生承
恩渥歷事三朝授以列御品加
特進及卧疾也勞問相仍中使

貞元新定釋教目錄卷第十六 第三二號 成

名醫慶夕相繼特加開府封肅
國公洎于薨焉上弥震悼輟朝
三日錫贈增優授以司空謚大
辯正仍号和上先古未聞城外
茶毗寺中起塔不日不月悲成
就焉為樹豐碑紀其德行冠絕
今古首出僧論亞相作文王傳
書字斯乃萬代不朽也此之所
述略舉大綱若欲具知備如司
空大辯正廣智三藏表制集中
廣說然所譯經一百一十部都
一百四十三卷無失一部一卷
車歷三朝准上
勅文編入貞元新定釋教目錄
中矣

貞元新定釋教目錄卷第十六

丙午歲高麗國大藏都監奉
勅雕造

貞元新定釋教目錄卷第十六 第三二號 成

貞元新定釋教目錄卷第十七 感

西京西明寺三藏沙門圓照撰

摠集群經錄上之十七

今聖神文武皇帝朝

大乘理趣六波羅蜜多經一部十卷

大花嚴長者問佛那羅延力經一卷

般若波羅蜜多心經一卷

守護國界主陀羅尼經一部十卷

本生心地觀經一部八卷

貞元六年庚午譯

右五部三十卷其本見在

般若三藏續纂譯經記曰昔秦

主姚氏有連理樹生於朝庭龜

茲羅什踐西涼而入貢今我皇

潛抱有含蔓瓜生於御苑剎窠

龍象汎南海以來朝手持梵經

六波羅蜜大臣間奏帝俞其言

制委有司精選碩德就西明寺

譯訛奏聞者即三藏法師其人

矣法師梵名般刺若

境迦畢試國人也

摩氏

心違侍二親歸依三寶時依大德名調伏軍諷四阿含經滿十萬偈阿毗達摩二萬餘偈又乃隨師詣迦徑蜜至年二十具足律儀諷薩婆多近四萬偈及俱舍論偈二萬八千并大婆沙兼受其義七年此國學習小乘至二十三詣中天竺那蘭陀寺受大乘唯識瑜伽中邊等論及聲明論學與金剛經因明醫明工律論等並依智護進友智友三大論師時乃遊從雙林八塔往來瞻禮一十八年時聞南天尚持明藏遂便往詣諸稟未聞有灌頂師取名法稱受瑜伽教入曼荼羅三密護身五部契印如是承奉住經一年諷滿三千五百餘偈嘗聞支那大國文殊在中東赴

真元新定撰教目錄卷第十七

第三法

成

二年至至廣府風火船破平毀數船始從五更泊于日出或漂或溺賴遇順風所持資財焚夾經論遭此厄難不知所之及至海壩已在岸上於白沙內大竹筒中宛若有神數未曾有知大乘理趣六波羅蜜經與大唐國中根緣熟矣東行半月方達廣州伯建中三年屆于上國矣至

真元新定撰教目錄卷第十七

第三法

成

景淨應傳彌尸訶教沙門釋子弘闡佛經欲使教法區分人無濫涉正邪異類涇渭殊流若網在綱有條不紊天人攸仰四衆知歸分命有司乃下制日中書門下

牒王希遷

牒奉 勅釋教深微道俗虔敬

皆因梵本法被中華宣令王希

遷與所司精選有道行僧就西

明寺重更翻譯訖聞奏牒至准

勅故牒

貞元四年四月十九日牒及牒

祠部准

勅亦然傳牒京城諸寺

大德劉賓國三藏沙門般若宣

釋梵本翰林待詔光宅寺沙門

利言譯梵語西明寺沙門圓照

筆受資聖寺沙門道深西明寺

沙門良秀莊嚴寺沙門圓照並

潤文慈恩寺沙門應真醴泉寺

沙門超悟光宅寺沙門道岸西

明寺沙門晉空並同證義自六

真元新定撰教目錄卷第十七

第四法

成

月八日欲期經題

勅西街功德使兼句當右神策軍使營幕使元從興元元從鎮軍大將軍行右監門衛將軍知內侍省事上柱國太原縣開國伯王希遷親奉

綸言與奉天定難功臣驃騎大將軍行右神策軍大將軍知軍事檢校工部尚書兼御史大夫上柱國武都郡王孟涉寶應功臣元從驃騎大將軍行右神策軍大將軍知軍事兼御史中丞上柱國靜戎郡王食寶封五十戶馬有麟等送焚本經至西明寺繇譯恩錢一百千茶三十釧香一大合以充譯經院供養開題名曰大乘理趣六波羅蜜多經也其文十卷品十亦然至八月六日本使奉宣
勅旨茶五十釧香一大合賜譯經院至宜領取秋涼敬問諸大德各得平安好在又至二十四日翰林使張孝順奉宣

貞元新定釋教目錄 第五卷 西

勅旨翰林院待詔官等宜命每月假日兩度於西明寺禮謁翻經僧利言等事一日停至二十九日翰林學士左散騎常侍歸崇敬金部郎中吳通微水部郎中徐岱京兆醴泉縣承王玉等同來瞻禮洎九月二十日待詔徐承嗣郭紹揚絢楊季炎等二十餘人設供觀譯十月中旬譯文畢十一月十五日繕寫復終二千八日錄表進上翻經大德西明寺主賜紫沙門良秀等言伏以大雲含潤唯佛力之弘玄穹造物惟

帝功之大伏惟

陛下德備三靈威加萬寓人歸壽域道濟福域特降聖慈載敷像教釋門觀惟新之運繼侶荷再造之恩良秀等誠懼誠喜昨奉今年四月十九日恩勅繇譯六波羅蜜經今精選有道行僧就西明寺繇譯訖聞奏者良秀與梵僧般若法師道

貞元新定釋教目錄 第六卷 西

衆超悟等十人恭尋梵字對譯唐言理奧必窮文深悉究品章有叙音韻無遺價類懸金聲款珠玉僧目作禮歡喜遍身得達聖朝重觀佛日凡譯焚本九千五百頌共一十品編成十卷豈惟摩騰入漢爰啓金西羅什歸秦方繇玉軸以今況古實邁前修竊以敬述尊崇法音秘密陛下蘊如來護念之慈嘗國王付囑之地光揚聖義簡在天心特乞殊恩為此經製序并宣附開元目錄庶使人天迴向拂輝日月之光龍象輝林獨降雲雨之霈音日

太宗述聖教之序

玄宗往般若之經昔炳燭天文發揮帝籍其新譯大乘理趣六波羅蜜多經謹隨表進
陛下嗣

祖宗之休烈滋福壽之耿光上知成佛之因下念從人之請僧徒何幸曲望殊私塵賸 宸旒

貞元新定釋教目錄 第七卷 西

載深兢惕無任荷恩之至謹詣
光順門奉表陳請以聞沙門良
秀等誠歡誠恐謹言

帝省經表令功德使王希遷奉
宣勅旨語諸大德師等自夏徂
冬翻譯經誥功既云畢慶慰良
多亦大婁羅想勞心也冬寒敬
問師等各得平安好又宣恩旨
語諸大德此有少許絹及衣物
各賜師等且於右銀臺門侍進
止至宜領取時西明寺翻經大
德沙門良秀等請於西明寺為
國設無遮大齋慶經右奉今年
四月十九日

聖恩就西明寺翻譯六次羅蜜
多經伏以慈雲普潤佛日載揚
蠢動之情欣感文慮釋門道廣
緇侶力微

皇鑒曲臨 鴻私難答請以十
二月一日奉為

國設無遮大齋嚴肅道場燃燈
萬盞轉誦仁王護國般若等經
庶藉勝因上資聖壽空拔誠於

高麗大藏經卷第七

第八

成

塵露寶有荷於乾坤不勝懇款
之至謹詣光順門陳請以聞如
天恩允許請降墨勅依
貞元四年十一月二十八日譯
經大德西明寺主賜紫沙門良
秀等狀進又宣

勅旨賜般若法師絹一百疋冬
衣一副餘之十人各五十疋衣
一副檢校二人各三十疋衣一
副以充賜焉三藏表謝沙門般
若言伏以生自剎賓十四離鄉
南遊天竺間所未悟二十餘年
巡禮聖蹤雙林八塔大小乘學
誓報四恩遠慕支那每思上達
無由進獻昨因表兄右神策軍
十將新平郡王羅好心身參戎
衛遂與奏聞得微

聖聽實為多幸

陛下崇教信受大乘命以緇徒
許令翻譯微僧至願斯以為終
誓奉精脩上資 皇祚謹詣光
順門奉表陳謝以聞沙門般若
誠惶誠恐謹言

高麗大藏經卷第七

第九

成

皇帝批曰
師夙詣澄源早觀秘藏周遊西
土歷訪大乘得心地之遺言是
如來之妙行期於宣布以廣玄
門達負經文來傳中夏經途萬
里克達京師載揚羅什之風重
繼摩騰之述眷言精懇朕甚嘉
奇爰命道流俾加翻譯庶茲上
法永以流行省視表章頗有陳
謝 同日譯經施主三藏表兄

右神策馬軍十將奉天定難功
臣開府儀同三司檢校太子詹
事上柱國新平郡王臣羅好心
上表謝曰臣好心言表弟剎賓
國沙門僧般若先進大乘理趣
焚夾六彼羅蜜經伏奉今年四
月十九日勅宜令王希遷精選有
道行僧於西明寺翻譯今經帙
已終者臣好心誠歡誠喜頓首
頓首

臣聞周星隱輝漢夢馳光始知
靈瑞而感人必委明王而導化
是以再邀龍樹重闡真宗伏惟

高麗大藏經卷第七

第十

成